# KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2017/1353

## (2017. gada 19. maijs),

## ar ko Regulu (EK) Nr. 607/2009 grozā attiecībā uz vīna vīnogu šķirnēm un to sinonīmiem, kurus drīkst norādīt vīna marķējumā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ([1]), un jo īpaši tās 100. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Horvātija pievienojās Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā.

(2) Gatavodamās pievienoties Eiropas Savienībai 2013. gada 1. jūlijā, Horvātija iesniedza pieprasījumu par atzīto vīna vīnogu šķirņu valsts līmeņa saraksta iekļaušanu to vīna vīnogu šķirņu sarakstā, kuras ietver ģeogrāfisko norādi un drīkst būt norādītas vīna marķējumā, proti, sarakstā, kas bija iekļauts Komisijas Regulas (EK) Nr. 753/2002 ([2]) II pielikumā un kas pašlaik ir iekļauts Komisijas Regulas (EK) Nr. 607/2009 ([3]) XV pielikumā. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007 ([4]) Komisija norādīja Horvātijai, ka šķirņu valsts līmeņa saraksts nav jāapstiprina Savienības līmenī un katra dalībvalsts par savu sarakstu lemj pati. Komisija arī norādīja Horvātijai, ka, ņemot vērā praksi, kas ievērota iepriekšējās pievienošanās kārtās un konkrēti saistībā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1429/2004 ([5]), ar kuru groza Regulas (EK) Nr. 753/2002 II pielikumu, Horvātijas vīna vīnogu šķirņu nosaukumi varētu tikt iekļauti Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikuma sarakstā tikai pēc pievienošanās. Pamatojoties uz šiem norādījumiem, Horvātija savā sarunu nostājā šo pieprasījumu atsauca.

(3) Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikums tika grozīts ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 753/2013 ([6]) ar mērķi tajā iekļaut vīna vīnogu šķirņu nosaukumus, ko tradicionāli izmanto Horvātijas teritorijā ražoto vīnu tirdzniecībai un kas satur Savienībā aizsargātu cilmes vietas nosaukumu vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi vai kas ir šāds nosaukums vai šāda norāde, lai tos varētu turpināt norādīt to Horvātijas vīnu marķējumā, kuriem piešķirts aizsargāts cilmes vietas nosaukums vai aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde. Ņemot vērā šā jautājuma jutīgumu attiecībā uz Slovēniju, vīna vīnogu šķirnes nosaukums "Teran", kas ir Slovēnijas aizsargāta cilmes vietas nosaukuma *Teran* (PDO-SI-A1581) homonīms, netika iekļauts minētajā regulā, gaidot, kamēr Horvātija un Slovēnija vienosies par nostāju.

(4) Horvātija ierobežoja savu pieprasījumu vīna vīnogu šķirnes nosaukuma "Teran" izmantošanai, attiecinot to tikai uz vīnu, kas apzīmēts ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu *Hrvatska Istra* (PDO-HR-A1652). Neraugoties uz pieprasītās atļaujas teritoriālo ierobežojumu un Komisijas nepārtrauktajiem centieniem, Horvātijai un Slovēnijai neizdevās rast kompromisa risinājumu.

(5) Ņemot vērā to, ka par spīti Komisijas centieniem samierināt Horvātijas un Slovēnijas nostāju risinājums sarunās netika panākts, un pēc tam, kad tikusi pārbaudīta Komisijas rīcībā esošā informācija par pastāvošo marķēšanas praksi attiecībā uz vīna vīnogu šķirni "Teran", šīs šķirnes nosaukums Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikuma A daļā būtu jāieraksta saistībā ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu *Hrvatska Istra*.

---

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

([2]) Komisijas 2002. gada 29. aprīļa Regula (EK) Nr. 753/2002, ar ko paredz konkrētus noteikumus, lai Padomes Regulu (EK) Nr. 1493/1999 piemērotu attiecībā uz dažu vīna nozares produktu aprakstu, apzīmējumu, noformējumu un aizsardzību (OV L 118, 4.5.2002., 1. lpp.).

([3]) Komisijas 2009. gada 14. jūlija Regula (EK) Nr. 607/2009, ar ko paredz konkrētus sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2008 piemērošanai attiecībā uz aizsargātiem cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, tradicionālajiem apzīmējumiem, konkrētu vīna nozares produktu marķēšanu un noformēšanu (OV L 193, 24.7.2009., 60. lpp.).

([4]) Padomes 2007. gada 22. oktobra Regula (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) (OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.).

([5]) Komisijas 2004. gada 9. augusta Regula (EK) Nr. 1429/2004, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 753/2002, ar ko paredz konkrētus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 piemērošanai attiecībā uz konkrētu vīna nozares produktu aprakstu, apzīmējumu, noformējumu un aizsardzību (OV L 263, 10.8.2004., 11. lpp.).

([6]) Komisijas 2013. gada 2. augusta Īstenošanas regula (ES) Nr. 753/2013, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 607/2009, ar ko paredz konkrētus sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2008 piemērošanai attiecībā uz aizsargātiem cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, tradicionālajiem apzīmējumiem, konkrētu vīna nozares produktu marķēšanu un noformēšanu (OV L 210, 6.8.2013., 21. lpp.).

(6) Tomēr, ņemot vērā Slovēnijas iebildumus saistībā ar to, ka pastāv patērētāju maldināšanas risks, un meklējot risinājumu, kas apmierinātu visus attiecīgos ražotājus un gūtu attiecīgo dalībvalstu atbalstu, Komisija uzskata, ka ir lietderīgi precizēt nosacījumus, ar kuriem "Teran" šķirnes nosaukumu drīkst norādīt tādu produktu marķējumā, kas apzīmēti ar minēto cilmes vietas nosaukumu, šajā ziņā ņemot vērā nosacījumus, kurus Horvātija pati plāno piemērot saviem ražotājiem.

(7) Tāpēc Regula (EK) Nr. 607/2009 būtu attiecīgi jāgroza.

(8) Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikuma A daļā paredzētajam ierakstam par Horvātiju, kurš attiecas uz vīna vīnogu šķirnes nosaukuma "Teran" izmantošanu, būtu jāstājas spēkā Horvātijas pievienošanās dienā – 2013. gada 1. jūlijā – tāpēc, ka Horvātijas pieprasījums tika iesniegts pirms minētās dienas, turklāt pievienošanās laikā "Teran" kā vīna vīnogu šķirnes nosaukums jau tika izmantots Horvātijas teritorijā ražotā vīna tirdzniecībai, kā arī tāpēc, ka minētās regulas pieņemšana tika atlikta, kamēr sarunās tiek rasts risinājums. Šo pašu iemeslu dēļ būtu jāparedz pārejas noteikums attiecībā uz vīnu, kas ražots pirms šīs regulas stāšanās spēkā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikuma A daļai pievieno šādu 55. rindu:

| | | | |
|---|---|---|---|
| "55 | Teran (SI) | Teran | Horvātija ([3]) |

([3]) Tikai attiecībā uz ACVN *Hrvatska Istra* (PDO-HR-A1652) ar nosacījumu, ka *Hrvatska Istra* un "Teran" tiek norādīti vienā redzamības laukā un ka nosaukuma "Teran" burtu izmērs ir mazāks par nosaukuma *Hrvatska Istra* burtu izmēru."

*2. pants*

Vīnu ar aizsargātu cilmes vietas nosaukumu *Hrvatska Istra* (PDO-HR-A1652), kas ražots pirms šīs regulas spēkā stāšanās dienas saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem, drīkst realizēt tirdzniecībā, līdz tā krājumi izbeidzas, pat tad, ja attiecībā uz šo vīnu netiek ievēroti marķējuma nosacījumi, kuri paredzēti Regulas (EK) Nr. 607/2009 XV pielikuma A daļas 55. rindā, kas pievienota ar šīs regulas 1. pantu.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 19. maijā

*Komisijas vārdā –*
*priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER